

Un rendez-vous à ne pas manquer...

les mystères de quat'sous

Spectacle-feuilleton en cinq épisodes

- 1^{er} épisode** *Le Golem*
2^e épisode *L'éducation de l'assassin*
3^e épisode *Les livres de sang*
4^e épisode 31 mars au 2 avril 2006
5^e épisode 9 au 11 juin 2006

Résumé des épisodes précédents sur scène

514.845.7277
www.quatsous.com



Saison 2005-2006 ::: Théâtre de Quat'Sous ::: Du 13 février au 18 mars 2006

wit



Texte _ MARGARET EDSON Traduction _ MARYSE WARDa Mise en scène _ DENISE GUILBAULT
Avec _ Charles Baillargeon, Pascale Dénonmée, Françoise Faucher, Ève Gadouas,
Robert Lalonde, Jean-François Nadeau, Dominique Pétin, Louise Turcot

Une
production
du
Théâtre
de
Quat'Sous

Théâtre de Quat'Sous ::: 100, avenue des Pins Est, Montréal (Québec) H2W 1N7 :::
ADMINISTRATION ::: Téléphone : 514.845.6928 ::: Télécopieur : 514.845.1316 ::: info@quatsous.com ::: www.quatsous.com :::
BILLETTERIE ::: 514.845.7277

Depuis août 2005, le Théâtre de Quat'Sous offre un environnement sans fumée. Il est donc interdit de fumer à l'intérieur du bâtiment. Nous vous remercions de votre collaboration.

Le Théâtre de Quat'Sous tient à remercier le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des arts de Montréal pour leur soutien financier.

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

concepteur graphique : bongabongabo | photo : yamick macdonald | styliste : argelo barretti

MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

« Le comédien est un poète qui écrit sur le sable ». — Antoine Vitez

La mort se trace un chemin sur le corps d'une femme. Vivian Bearing est atteinte d'un cancer ovarien et mourra dans moins de deux heures. Voici la prémisse du texte de Margaret Edson traduit avec finesse par Maryse Warda. Pendant presque deux heures, vous verrez Vivian se battre afin de conserver un minimum de dignité. Il est question de la mort, du temps, de la langue, de l'enseignement, de la solitude et de la douleur. Qu'est-ce que vivre quand notre mort vient de nous être annoncée? *Wit* s'inscrit tout à fait dans un style de théâtre propre au Quat'Sous. Un théâtre qui garde l'humain et l'acte de création au centre de ses préoccupations. Et ce qui est magique au Quat'Sous, c'est qu'il nous est presque possible d'entendre le cœur des personnages battre puis parfois, s'éteindre. ¶ Avec intelligence et délicatesse, la metteuse en scène Denise Guilbault a su orchestrer de façon admirable cette valse avec la douleur, la peur et la mort. Louise Turcot est une poétesse d'une grande sensibilité. Je sais que le temps n'effacera jamais ce qu'elle aura écrit sur notre sable. ¶ Merci à Denise et à Maryse! ¶ Merci aux acteurs et aux concepteurs! ¶ Merci à Pierre Bernard de m'avoir fait lire ce très beau texte! ¶ Merci à l'équipe du Quat'Sous! ¶ Pour toi Martin... ¶ Et pour nous aider à comprendre... ¶ Eric Jean — Directeur artistique et général

MOT DE LA METTEUSE EN SCÈNE

J'ai refusé quelques fois avant de dire oui à ce projet. Le sujet et le personnage principal faisaient beaucoup d'ombre à l'événement théâtral. Une femme, une enseignante, approchant la cinquantaine... qui allait être malade, très malade, c'était un peu chargé pour moi. Comme lorsque j'ai lu, pendant que j'étais à l'université, *Le Couteau sur la table* de Jacques Godbout alors qu'il décrivait l'enseigne d'un salon funéraire sur laquelle étaient inscrits les noms des personnes exposées. *Denise Guilbault 26 ans*, y figurait. J'en avais alors 22. Je n'ai pas terminé la lecture du roman : je suis restée paralysée avec cette ligne burinée dans la tête! Et puis, j'ai eu 26 ans et puis 27. Alors, pour *Wit*, il m'est arrivé un peu la même chose : j'ai été tétanisée pendant un certain temps. Mais aujourd'hui, ça me semble aussi naturel de monter cette pièce sur le cancer et la mort que d'avoir eu 26 ans. ¶ J'aurai quand même été, pendant tout le temps des répétitions, tourmentée par le fait de rendre compte le plus justement possible de la *tragédie personnelle* dans laquelle Vivian est plongée et l'idée de faire de cette même tragédie — plutôt répandue par les temps qui courent — un acte théâtral. Il fallait traduire dans un geste artistique le combat et l'humilité que nous impose notre Drame et son *inéductable fin*. Parce que Vivian, ce n'est pas Médée, Phèdre ou Antigone, Vivian, c'est ma cousine, une amie, votre femme, peut-être même vous. ¶ Je ne remercierai jamais assez Louise Turcot dont le talent sur scène n'a d'égal que celui qu'elle a dans la vie et pour la vie. Et vous, Françoise, Robert, Jean-François, Dominique, Ève, Pascale et Charles un immense merci, entre autres, pour tous les rires qui ont réussi à nous faire passer au travers ce sujet difficile. Vous avez fait preuve de... *Wit!* ¶ Merci aux

concepteurs, à ceux que j'appelle les « habilleurs » qui avez su révéler, chacun dans votre langage, et l'intimité et l'impudeur de ce drame, à Mathieu Gatién qui a joué tant de rôles dont le plus important, sans doute, est celui du fidèle et loyal compagnon de travail qu'il a été pour moi, à Eric Jean, pour l'ineffable Amitié et la grande Confiance..., à Maryse Warda qui sait lire et traduire l'écriture des autres comme personne, à Pierre Bernard... mon ami, et à l'équipe du Quat'Sous dont l'accueil est comme toujours à la hauteur de sa réputation! ¶ Denise Guilbault

MOT DE LA TRADUCTRICE

Approcher un texte qui nous réduit au silence est un peu intimidant pour un traducteur. ¶ La première fois que j'ai vu la pièce *Wit*, c'était à New York, en septembre 1999. Je me méfiais un peu de ce point-virgule qui ne me disait rien de bon et que je trouvais un peu prétentieux. Mais bon, on avait des billets... ¶ À l'issue de la représentation, en tentant de reprendre mon souffle, je me suis aperçue que cela faisait une bonne demi-heure que je n'avais plus osé respirer. Et apparemment, je n'étais pas la seule. Toute la salle, à l'unisson, avait retenu son souffle; réfréné toute envie de bouger, de tousser ou même de débaler un bonbon. Tous ensemble, ailleurs! En suspension. Pour une durée indéterminée. Je ne pourrais pas vous dire où exactement nous étions allés; dans quelle chambre de l'âme humaine nous avions pénétré. Mais nous avions suivi le cours magistral de Vivian Bearing et aucun d'entre nous ne s'en était sorti indemne. ¶ À la sortie donc, pour détourner l'attention des larmes ridicules qui s'obstinaient à barbouiller mon visage, j'ai tenté de faire une blague, et c'est là que j'ai découvert que je n'avais plus de mots. Plus de mots, plus envie de parler, plus rien à dire. Tout me semblait futile. J'étais emplie de ce chagrin immense qu'est le bonheur d'avoir vu quelque chose de grand. ¶ Maryse Warda

MARGARET EDSON ::: Auteure

Née d'une mère d'origine montréalaise, Margaret Edson a vu le jour à Washington, D.C., en 1961. Entre deux diplômes — un en Histoire et l'autre en Littérature — elle travaille auprès des patients cancéreux et sidiatiques dans un important hôpital de recherche. En 1991, elle écrit sa première et unique pièce, *Wit*. Le texte est refusé par tous les Théâtres aux États-Unis, avant d'être créé en 1995 par le South Coast Repertory, à Costa Mesa en Californie. En 1998, *Wit* est produit dans le circuit off-off-Broadway, et reçoit le prix Pulitzer en 1999. Le film présenté par HBO (mettant en vedette Emma Thompson) se mérite un trophée Emmy en 2001. L'auteure tient à souligner son réel plaisir de voir sa pièce présentée en français au Québec. Margaret Edson enseigne dans une école primaire depuis 14 ans et vit à Atlanta, avec sa partenaire Linda Merrill, ainsi que leurs deux jeunes fils.

DENISE GUILBAULT ::: Mise en scène

Denise Guilbault mène depuis plusieurs années au moins trois carrières de front : d'abord celle de professeure de théâtre, de metteuse en scène et, depuis cinq ans, de directrice artistique à l'École nationale de théâtre du Canada. Au Collège Jean-de-Brébeuf, elle a signé plus d'une quarantaine de productions dont les textes étaient tirés d'un répertoire vaste et riche : Handke, Mishima, Euripide, Chautrette. Au Théâtre de Quat'Sous, elle a signé les mises en scène du *Cryptogramme* de David Mamet, de *L'abdication* de Ruth Wolff, *Pour adultes seulement* et *Le génie du crime* de George F. Walker. Elle a également signé le spectacle musical *George Gershwin : I got rhythm*, produit par Radio-Canada, *La reine morte*, au Théâtre Denise-Pelletier et il y a un an à peine, elle co-signait avec Michel Lemieux et Victor Pilon la mise en scène de *La tempête* de Shakespeare au TNM qui reçut le Prix du Public pour la meilleure mise en scène.

MARYSE WARDa ::: Traduction

Égyptienne d'origine, arrivée à Montréal à l'âge de neuf ans, Maryse Warda apprend l'anglais en regardant *Happy Days* à la télévision. En 1991, Pierre Bernard, alors directeur artistique du Quat'Sous, lui donne sa première chance et l'engage dans ce qui va devenir sa famille théâtrale pendant près d'une décennie. Non content d'en faire son adjointe, il lui offre également sa première traduction, *Traces d'étoiles* de Cindy Lou Johnson. Sa douzième traduction pour le Quat'Sous, *Wit*, lui permet de renouer avec une complice de longue date, la metteuse en scène Denise Guilbault. Depuis leur première rencontre en 1996, elles ont notamment fait partie des équipes de création du *Cryptogramme* de David Mamet, ainsi que *Pour adultes seulement* et *Le génie du crime* de George F. Walker, en 1999. Toujours reconnaissante à Pierre Bernard d'avoir changé la trajectoire de sa vie, Maryse tient à saluer son ami Eric Jean, qui a repris le flambeau de cette grande petite maison de quelques sous.

CHARLES BAILLARGEON

Étudiant, résident, technicien

Fraîchement diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada, Charles Baillargeon fait ses premiers pas sur les planches professionnelles à la salle Fred-Barry, en février 2005, dans *La parlerie des mercenaires* mis en scène par Christina Iovita. Fort de ses nouvelles expériences en commedia dell'arte, il s'attaque en avril 2005 au personnage de Sergueï Pavlovitch Voinitzev dans *Ce fou de Platonov* toujours sous la direction de la metteure en scène roumaine. En mai 2005, il joue dans *Le doux parfum du vide*, un texte de Pascal Lafond, dans une mise en scène de Robert Bellefeuille, présenté dans le cadre du FTA à Montréal, puis à la Nouvelle Scène d'Ottawa au cours de l'automne dernier.

ÈVE GADOUAS

Étudiante, résidente, technicienne

Diplômée en interprétation de l'École nationale de théâtre du Canada en 2005, Ève Gadouas était de la distribution de *Fairy queen* au Théâtre Espace Go en octobre dernier, dans une mise en scène de Ludovic Lagarde. Au cours de sa formation, elle a travaillé avec plusieurs metteurs en scène dont Denise Guilbault, Gilles Renaud, Estelle Claretton, René-Daniel Dubois, Frédéric Blanchette et Michel Bérubé. Cet hiver, nous pourrions la voir au petit écran dans *Les Bougons-C'est aussi ça la vie*, *L'auberge du chien noir* et *Un homme mort*.

DOMINIQUE PÉTIN

Susie Monahan

Que ce soit à la télévision, au théâtre ou au cinéma, Dominique Pétin donne vie à des personnages depuis plus de 20 ans. En 1997, elle se voit remettre le Gêmeau dans la catégorie Meilleure interprétation féminine pour le rôle de Lyne dans le téléroman *Sous un ciel variable*. Au petit écran, elle a également joué dans *Le retour*, *Casernes 24*, *Ciao bella*, *La promesse* et *Smash*. Elle a été de la distribution de nombreux films, dont *15 février 1839*, *La mystérieuse mademoiselle C.*, *Le survenant* et tout récemment, *L'audition* réalisé par Luc Picard. Parmi ses présences au théâtre, mentionnons les productions de *Journée de nocces chez les Cromagnons* (Théâtre d'Aujourd'hui), *Indépendance* (Théâtre du Rideau Vert), *Le paradis mobile* (Théâtre Prospero), et *La savetière prodigieuse* (TNM).

PASCALE DÉNOMMÉE

Étudiante, résidente, technicienne

Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre du Canada en mai 2002, on a pu voir Pascale Dénommée au théâtre d'été de Rougemont dans le *Game show*, mis en scène par Frédéric Desager, dans le rôle de la spectatrice mystère. Lors de son séjour à l'École, elle a travaillé avec des metteurs en scène chevronnés tels que Gilles Renaud, Denise Guilbault, Christiane Pasquier, André Brassard, Gervais Gaudreault, Jean-Frédéric Messier et Claude Poissant qui l'a dirigée dans l'exercice public *Honey pie* en 2002. Ce spectacle fut repris à l'Espace Libre en 2004. Au petit écran, elle a fait partie des distributions de *L'auberge du chien noir* et de *Ce soir on joue*.

ROBERT LALONDE

Docteur Harvey Kelekian, Monsieur Bearing

Comédien, dramaturge et romancier, Robert Lalonde a enseigné à l'option-théâtre du CEGEP Lionel-Groulx, au Conservatoire d'art dramatique de Montréal ainsi qu'à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Il est actuellement professeur à l'École nationale de théâtre du Canada. Il vient de publier *Que vais-je devenir jusqu'à ce que je meure?* aux Éditions du Boréal. Il a aussi écrit, entre autres œuvres : *lotéka*, *Un jardin entouré de murailles*, *L'ogre des grands remous* (Prix des lectrices Elle Québec 1992), *Le petit aigle à tête blanche* (Prix du gouverneur général – romans et nouvelles 1994 / Prix France-Québec-Jean Hamelin 1995) et *Des nouvelles d'amis très chers*. À *La soirée des masques 2004*, il a reçu le prix du Meilleur acteur de soutien pour *Les feluettes*, dans une mise en scène de Serge Denoncourt.

LOUISE TURCOT

Vivian Bearing

Comédienne d'élégance et de finesse, Louise Turcot connaît une carrière prolifique sans cesse ponctuée de projets au panache inspirant et audacieux. Au théâtre, elle a joué dans *Les femmes savantes* (Théâtre Denise Pelletier), *Les manuscrits du déluge* (TNM), *Délicate balance* (Théâtre Jean-Duceppe), *Rêves* (Théâtre de Quat'Sous), *La maison Amérique* (Théâtre La Licorne) et *Un tramway nommé Désir* (TPO) pour ne nommer que ceux-là. À la télévision, elle a incarné des personnages dans plus de 25 séries et téléromans, dont *La promesse*, *Grande Ourse* et *Les machos*. Au cinéma, elle était récemment de la distribution d'*Idole instantanée*, dans une réalisation d'Yves Desgagnés. Louise Turcot est également auteure, ayant signé le roman *Mademoiselle J.J.*, (Éditions internationales Alain Stanké), ainsi que le roman jeunesse *Un grand fleuve si tranquille* (Éditions du Boréal).

FRANÇOISE FAUCHER

E.M. Ashford

Françoise Faucher est une perle lumineuse au sein des actrices les plus accomplies au Québec. En plus d'un demi-siècle de bons et loyaux services, elle a été – et est toujours – comédienne, metteure en scène, lectrice, animatrice, intervieweuse. Elle a fait de la radio, du doublage, de la télévision, du cinéma. Elle a également écrit et enseigné. Il ne lui restait plus qu'à défendre «une virgule», avec la même implication et l'indéfectible enthousiasme qui sont à la source d'une carrière prolifique et marquante.

JEAN-FRANÇOIS NADEAU

Jason Posner

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2002, Jean-François Nadeau a fait partie de productions théâtrales très remarquées dont *La reine de beauté de Leenane*, *Tsuru*, *Le capitaine Horribitabulo*, *P.R.O.U.N* et *Coin St-Laurent ou les 5 doigts d'la main*. À la télévision, il a, entre autres, co-animé l'émission jeunesse *Sofa* sur les ondes de Radio-Canada et fut de l'aventure titanique *Casting* à TQS. Nous pourrions le voir très bientôt en gothique ultra-sensible dans *Les 4 coins* à Radio-Canada et en épicier super-héros dans une émission pour enfants prévue pour septembre prochain à Télé-Québec. Il est également auteur-scénariste et présentera sa nouvelle création, *Le pavillon de l'intime*, au Festival du Jamais Lu en avril prochain. S'annonçant à l'improvisation depuis plus de 15 ans, il vient tout juste d'entamer sa troisième saison dans la LNI.

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Construction du décor Atelier l'Établi ; Chargée de projet : Nadyne Deschênes ; Chef d'atelier : Mathieu Finnerty ; Menuisiers : Patrick Nourry et Gildas Berthelot ; Soudure : Jean-François Landry ::: **Peinture scénique** Atelier l'Établi : Josée Dumas ::: **Infirmière consultante** : Meera Burney ::: **Projection** Pierre Desjardins ::: **Direction de production** : Éric Gautron ::: **Direction technique** : Alexandre Brunet ::: **Équipe technique** Isabelle Beaudry, Erwann Bernard, Anthony Cantara, Geneviève Côté, Guillaume Cyr, Réal Dorval, Francis Leclerc, Marc-André Roy ::: **Stagiaire en mise en scène** : Catherine Mathieu

NOUS TENONS À REMERCIER CHALEUREUSEMENT... Dr. **Louise Duperron**, gynécologue ::: **Sonia Kirouac**, infirmière ::: **Danielle Boutin**, Fondation québécoise du cancer ::: **Denise Lavigueur**, Hôpital général de Montréal ::: **Dr Nathalie Leroux**, gynécologue ::: **Daniel Locas** et la famille **Roy-Matton** ::: **Pierre Bernard** ::: **Martin Fréchette** ::: **Claire Champagne**, Librairie Gallimard ::: **Isabelle Jalbert** et **Beaudoin Wartz**, Publicité Sauvage ::: **Lina Sicuro** et **Francine Picard**, À l'Affiche ::: **Renée Charron**, De feuilles en fleurs ::: **Théâtre du Rideau Vert** ::: **Jean-François Bernard** ::: **Théâtre d'Aujourd'hui** ::: **Espace GO** ::: **Opéra de Montréal**

LE QUAT'SOUS C'EST AUSSI...

LES NOCTAMBULES [Activité gratuite après la représentation]

Discussion animée par Marie-Louise Arsenault ¶ Les Noctambules seront ceux et celles qui sentiront monter l'urgence de réagir, de crier, de dire! Avec Eric Jean à la direction artistique, le Quat'Sous désire poursuivre et renouveler cette tradition d'échange et de discussion d'après-spectacle. Venez dire tout haut ce qui vous a fait réfléchir tout bas. Une invitation à tous les spectateurs. Noctambules en herbe. ¶ Après la représentation du **mercredi 8 mars 2006**

SUR LES PLANCHES DE LA LIBRAIRIE GALLIMARD [Activité gratuite]

Voisins et complices, la Librairie Gallimard et le Théâtre de Quat'Sous partagent ensemble la passion des histoires, des mots et de la pensée. *Sur les planches de la Librairie Gallimard* est un événement qui permet de créer un espace de découvertes pour les curieux et les passionnés. Pour aller à la rencontre de l'autre, de ses mots et des chemins qu'il a parcourus. ¶ **À la Librairie, le samedi 11 mars 2006 de 13h30 à 15h**

LES AUDITIONS GÉNÉRALES DU QUAT'SOUS

Chaque printemps, depuis 1986, le Théâtre de Quat'Sous invite les employeurs des domaines du théâtre, de la télévision, de la publicité et du cinéma, ainsi que les agences d'artistes, à venir rencontrer les comédiens de la relève. ¶ Les prochaines Auditions Générales du Quat'Sous auront lieu les **27, 28 et 29 mai 2006**.

DES EXPOSITIONS D'ARTISTES

Durant les représentations de *Wit*, l'artiste visuel Normand Poiré expose ses œuvres dans le café du Quat'Sous.

L'ÉQUIPE DU QUAT'SOUS ::: Directeur artistique et général : **Eric Jean** ::: Directeur administratif : **Fabien L'Heureux**

::: Adjointe aux directions : **France Villeneuve** ::: Directeur de production : **Éric Gautron** ::: Directeur technique : **Alexandre Brunet** ::: Directeur des communications : **Mathieu Gatién** ::: Responsable des relations avec le public : **Louissette Charland** ::: Attachée de presse : **Johanne Brunet** ::: Responsable de la billetterie : **Benoit Hénault** ::: Gérante de salle : **Josée Martin** ::: Responsable de l'entretien : **Antoine DeVillers** ::: Guichetiers : **Sandra Coppola**, **Maude Levasseur** ::: Équipe d'accueil : **Geneviève Baril**, **Élisabeth Brunelle**, **Patrick Dupuis**, **Julie Lafrenière**, **Leïla Louchem**, **Sébastien René** ::: Graphisme : **bungalobungalo** ::: Comité de lecture : **Martin Fréchette**, **Mathieu Gatién**, **Eric Jean**, **Bernard Lavoie**, **Francine Noël**, **Dominique Quesnel**, **France Villeneuve**

CONSEIL D'ADMINISTRATION Président : **Roger Michaud**, *Gestionnaire* ::: Vice-présidente : **Lucie Rozon**, *Vice-présidente*, *Groupe Juste pour rire* ::: ADMINISTRATEURS **Pierre Bernard**, *Directeur artistique*, *volet théâtre*, *Juste pour rire* ::: **Méridith Caron**, *Conceptrice de costumes* ::: **Denise Guilbault**, *Directrice artistique*, *section française*, *École nationale de théâtre du Canada* ::: Me **Stéphane Hébert**, *Avocat*, *Miller Thomson Pouliot SENCLR* ::: **Eric Jean**, *Directeur artistique et général*, *Théâtre de Quat'Sous* ::: **Michel Ouellet**, *Président*, *Zéro Un Communications* ::: Le Théâtre de Quat'Sous est membre de Théâtres Associés Inc.

MATHIEU GATIEN

Assistance à la mise en scène et régie

Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre du Canada en 2000, Mathieu Gatién a été concepteur sonore aux côtés de son ami et metteur en scène Eric Jean pour les spectacles *Hippocampe* (2002) et *Les mains* (2004) créés au Théâtre de Quat'Sous ainsi que *Les enfants du Sabbat* présenté au Trident, à Québec, l'automne dernier. Il a collaboré à plusieurs projets, notamment avec le Théâtre UBU, Le Carrousel, Le Théâtre du Nouvel-Ontario et Persona théâtre. À l'automne 2003, Wajdi Mouawad, alors directeur du Quat'Sous, bouleverse sa trajectoire en lui proposant de devenir son assistant dans la maison rue des Pins. Mathieu est maintenant directeur des communications du Quat'Sous et poursuit une réflexion chargée autour de la création artistique sous toutes ses formes.

ETIENNE BOUCHER

Éclairages

Depuis 1999, Etienne Boucher multiplie ses expériences en théâtre, en danse, en comédie musicale et en variété. Il a conçu les éclairages pour plus de soixante spectacles, dont *Hippocampe* (2002) et *Les mains* (2004) mis en scène par Eric Jean au Théâtre de Quat'Sous. Il a également conçu la lumière de *La Celestina* de Fernando de Rojas, dans une mise en scène de Robert Lepage au Teatre Lliure de Barcelone en 2004. Il poursuivra sa collaboration avec ce dernier pour deux nouvelles productions : *The rake's progress* de Igor Stravinsky à l'Opéra de La Monnaie de Bruxelles et *Lipsynch* qui verra le jour à New Castle en Angleterre dès février 2007. Il a été nommé à trois reprises lors de *La soirée des masques* pour ses éclairages des spectacles *L'homme de la Mancha* (2002) et *Avec Norm* (2004) dans des mises en scène de René-Richard Cyr et *Jouliks* mis en scène par Robert Bellefeuille en 2005.

PIERRE-ÉTIENNE LOCAS

Scénographie

Diplômé en Scénographie de l'École nationale de théâtre du Canada en 2005, Pierre-Étienne Locas a tout récemment travaillé avec *Dynamo théâtre* pour leur prochaine création à venir en 2006. Il a collaboré avec le duo Eric Jean-Pascal Brullemans pour le projet *Cuerpos extranos*, spectacle qui fut présenté au Mexique en octobre 2005. Pendant ce même mois d'octobre, il a signé la conception des costumes et des accessoires pour *Filles de guerres lasses* de Dominick Parenteau-Lebeuf (Théâtre d'Aujourd'hui) dans une mise en scène de Caroline Binet. En avril prochain, Pierre-Étienne collaborera avec René-Richard Cyr pour l'opéra *The turn of the screw* de Benjamin Britten, avec l'atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Tout au long de la saison 05-06, il est de l'équipe de création du spectacle-feuilleton *Les mystères de Quat'Sous*.

CATHERINE GADOUAS

Musique et environnement sonore

Catherine Gadouas est compositrice, directrice de chœur, arrangeuse, chercheuse, professeure de chant choral et également directrice musicale à l'École nationale de théâtre du Canada. Depuis 1981, elle a réalisé plus de cent créations de musiques originales et de trames sonores pour les différentes scènes montréalaises avec, entre autres, les metteurs en scène Pierre Bernard, André Brassard, Françoise Faucher, Denise Guilbault, Lorraine Pintal, Claude Poissant et Jean-Pierre Ronfard. À la télévision, elle a signé la musique des télé-séries *Montréal-P.Q.* et *Sous le signe du lion* et a composé la musique de plusieurs téléfilms. Au cinéma, on a pu entendre sa musique dans *Idole instantanée* du réalisateur Yves Desgagnés. Elle a tout récemment signé la musique de *La promesse de l'aube* de Romain Gary, adapté et mis en scène par André Melançon (Espace GO), présenté en janvier 2006.

ÈVE-LINE LEDUC

Costumes

Après un Baccalauréat à l'Université Concordia en Scénographie et des études en conception de costumes à l'Université de Washington à Seattle, Ève-Line Leduc a collaboré avec plusieurs artistes dans le milieu du théâtre, du cinéma et de la télévision. En théâtre, elle a travaillé, entre autres, avec Kate Bligh pour la scénographie de *Crave*, Caroline Binet pour les costumes de *Tout le Monde*, Stéphane Zarov et Harry Standjovski pour les costumes d'*En chute* et *Here & there* ainsi que Claire Shapiro pour les costumes de *Bye bye baby*. De plus, elle fait partie de l'équipe du concepteur Michel Robidas en temps qu'assistante sur divers projets, dont *La tempête* présenté au TNM en 2005. Dernièrement, Ève-Line a travaillé au sein de l'équipe de *Delirium*, dernier spectacle du Cirque du Soleil, comme chargée de projet aux costumes.

FLORENCE CORNET

Maquillages et coiffures

Depuis plus de 20 ans, Florence Cornet pratique et enseigne le maquillage, tout en cumulant une expérience dans les domaines du costume, de la direction artistique et de la marionnette. Elle a conçu les maquillages de 180 productions théâtrales, dont *L'odyssée* (TNM), *Le ventrilique* et *Louisiane Nord* (Théâtre PâP), *Le roi se meurt* (Théâtre de la Bordée), *Cheech* (La Licorne), ainsi que *Marie Tudor* et *Les trois sœurs* (Théâtre du Trident). Elle a été assistante-conceptrice des maquillages du spectacle *Kà* du Cirque du Soleil, mis en scène par Robert Lepage. Au cinéma, elle a été nommée aux Gala des Gêmeaux en 2000 pour son travail dans *Une âme immortelle* de Bernar Hébert. Elle a tout récemment conçu les maquillages et les coiffures pour *Tout Shakespeare pour les nuls* présenté au Festival Juste pour rire, *Les fridolnades* au Théâtre Denise-Pelletier et *La tempête* au TNM.

CAVANAGH HOTTE ARCHAMBAULT CA INC

COMPTABLES
AGRÉS

6360, RUE JEAN-TALON EST, BUREAU 203
MONTRÉAL, QC H1S 1M8

TÉL. 514-253-8884
FAX. 514-253-4599
pha@paquincha.ca

LE DEVOIR



AFFICHEZ-VOUS

service clé en main
conception > impression > affichage
un seul appel et le meilleur prix

PUBLICITÉ SAUVAGE
www.publicite-sauvage.com

de feuilles en fleurs
bouquets créatifs

livraison
514.522.6555

1893, av. du Mont-Royal est

